

# Concours Vocable 2017 : réaliser une revue de presse en version originale



publié le 30/04/2017 - mis à jour le 22/05/2017

---

## Descriptif :

Dans le cadre de la 28e Semaine de la Presse et des Médias dans l'Ecole, le magazine Vocable a sélectionné dix articles d'actualité en langue allemande. Il s'agira de débattre en classe pour n'en garder que quatre et de réaliser dans la foulée la couverture du magazine. Un concours qui permet de familiariser les élèves avec la presse de langue allemande, d'entraîner à la compréhension écrite et d'échanger. Date limite d'envoi des travaux : lundi 22 mai 2017 minuit !

---

## Sommaire :

- L'objectif du concours
- Les modalités du jeu

---

### ● L'objectif du concours

#### Réaliser une revue de presse en V.O.

Pour cela, le magazine Vocable met à disposition de vos élèves jusqu'au 22 mai 2017 [un kit de 10 articles en V.O](#) en allemand.

Votre classe se transforme, le temps de ce concours, en un **comité de rédaction** afin d'aborder l'actualité à travers des articles de presse authentiques, et procéder ainsi à une **hiérarchisation de l'information et à sa mise en contexte**.

### ● Les modalités du jeu

1. Sélectionnez **4 articles parmi les 10** proposés par langue, dans le respect des rubriques du magazine : Société / Enjeux / Culture / Découverte, soit 1 article par rubrique.
2. Réalisez un **chapeau en français** permettant de remettre le sujet de l'article dans son contexte.  
Attention : il ne s'agit pas de résumer l'article mais de l'introduire (360 signes maximum, espaces inclus)
3. Réalisez la **couverture** de votre magazine :
  - choix d'un visuel (photo ou dessin trouvé par vos soins) pour illustrer le sujet de l'article que vous avez choisi de mettre en avant ;
  - rédigez une titraille dans la langue : titre principal avec son sous-titre + 3 autres sujets secondaires.
4. Sélectionnez ou réalisez un **dessin de presse**.  
Ce dessin peut être issu d'une recherche dans des journaux du pays ou une création artistique personnelle dans le style du dessin de presse. Il devra être accompagné :
  - d'une traduction de la légende (si la légende existe) ;
  - d'une explication du contexte géopolitique dans la langue ;
  - d'une présentation succincte de l'auteur et du support (journal, magazine) dans lequel il a été publié (1 000 signes maximum en 1 ou 2 petits textes).
5. Rédigez une **justification de votre choix** et expliquez comment vous avez procédé pour réaliser le travail (justification en français, 3000 signes maximum, espaces inclus).

Date limite d'envoi des travaux : lundi 22 mai 2017 minuit (fichier pdf ou word)

Adresse d'envoi des travaux : [sjumel@vocable.fr](mailto:sjumel@vocable.fr)

Résultats du concours : lundi 29 mai 2017



**Académie  
de Poitiers**

Avertissement : ce document est la reprise au format pdf d'un article proposé sur l'espace pédagogique de l'académie de Poitiers.

Il ne peut en aucun cas être proposé au téléchargement ou à la consultation depuis un autre site.